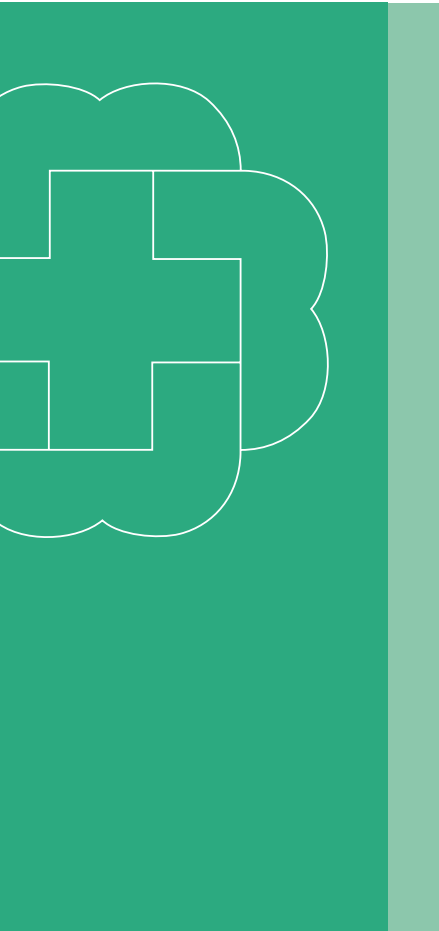


Su cirugía en el Bronson LakeView Hospital





Gracias por elegir Bronson LakeView para su cirugía. Este folleto le ayudará a usted y a su familia a saber qué hacer antes de una cirugía. También le ayudará a cuidarse después de la cirugía. “Hacer preguntas está bien” y también compartir sus inquietudes. ¡Juntos nos esforzaremos por obtener los mejores resultados!

Tres preguntas fundamentales

1. ¿Cuál es su problema principal?
 - Se va a someter a una cirugía. Es preciso que sepa qué hacer para prepararse para su cirugía y recuperación.
2. ¿Qué debe hacer?
 - Lea este folleto. Siga las instrucciones. Hay información para antes y después de la cirugía. Complete los espacios en blanco. Lleve consigo este folleto a sus citas.
3. ¿Por qué es importante que haga esto?
 - Hay algunas instrucciones que debe seguir antes y después de la cirugía. Esto garantizará su seguridad, evitará cancelaciones, evitará infecciones y le ayudará a sanar. Queremos formar una alianza con usted para que tenga la mejor experiencia posible. Nuestro programa “Hacer preguntas está bien” significa que queremos que nos haga preguntas y que participe activamente en su cuidado.

Números telefónicos de uso para Bronson LakeView:

Teléfono principal de Bronson LakeView	(269) 657-3141
Departamento quirúrgico de Bronson LakeView	(269) 657-1550
Enfermero de preadmisión	(269) 657-1342
Registración	(269) 657-1410
Pruebas para pacientes ambulatorios (Laboratorio/Radiografías)	(269) 657-1440
HealthAnswers	(269) 341-7723
Facturación a pacientes	(269) 657-1429

Tenga en cuenta: Si está llamando desde dentro de Bronson, marque solo los últimos cuatro dígitos del número telefónico.

Lista de verificación del paciente antes de la cirugía

Use esta lista de verificación para marcar cada paso. Complete los espacios en blanco para asegurarse de conocer el plan para su cirugía. "Hacer preguntas está bien". Queremos formar una alianza con usted para ofrecerle la mejor atención posible.

- Usted y su médico deciden que la cirugía es la mejor opción para usted.
- En el consultorio de su cirujano le dirán la fecha y la hora de la cirugía.

Fecha: _____ Hora: _____ AM / PM

- Anote los medicamentos que toma, la cantidad y la hora. Use el registro de medicamentos en la página 15. Incluya vitaminas, medicamentos de venta libre y complementos herbales.

- Repasaré su historia de salud y sus medicamentos con un enfermero de preadmisión de Bronson. El enfermero le llamará por teléfono y le dará instrucciones específicas sobre su cirugía. Comparta su historia de salud, alergias, cirugías anteriores y medicamentos. La llamada durará entre 10 y 20 minutos, aproximadamente. Siempre hay tiempo para hacer preguntas. Si no le llama un enfermero de preadmisión de Bronson una semana antes de la cirugía, llámelo usted. Si no tenemos su historia médica, es posible que cancelemos su cirugía. Si el enfermero no estuviera disponible, deje un mensaje y espere 48 horas a que le devuelvan la llamada. Si el asunto es urgente, llame al (269) 657-1550 y pida para hablar con cualquier enfermero.



Horario de laboratorio de Bronson LakeView:
De lunes a viernes, de 7 a.m. a 6 p.m.
Sábado de 8 a.m. al mediodía

Centro ambulatorio de diagnósticos de Bronson LakeView:
De lunes a viernes, de 7 a.m. a 5 p.m.
Sábado de 8 a.m. al mediodía

Tome notas durante la llamada con su enfermero de preadmisión de Bronson:

¿Cuándo es mi cirugía? _____ ¿A qué hora debo estar allí? _____

¿Dónde me presento? _____

¿Debo dejar de tomar algún medicamento? _____

¿Hay algún medicamento que **DEBA** tomar la mañana de la cirugía (con un sorbito de agua)?

¿Qué pruebas debo hacerme? _____

¿Dónde? _____ ¿Cuándo? _____

¿Debo hacer alguna preparación especial?

¿Cuándo debo dejar de comer y beber? _____

¿Qué debo llevar al hospital? _____

- Recibirá una llamada del Departamento de registración (Registration) de Bronson. Si tiene seguro, proporcione la información de su póliza. Hablaremos sobre sus copagos, deducibles y demás gastos que deba pagar de su propio bolsillo. Bronson factura a la mayoría de las empresas aseguradoras. Llame a su empresa aseguradora para consultar sobre autorizaciones previas o requisitos de certificación previa varios días antes de la cirugía. Llame a HealthAnswers de Bronson, al (269) 341-7723, si tiene preguntas sobre el costo de su cirugía.
- Traiga consigo todos los documentos de instrucciones anticipadas que tenga. Eso incluye testamento vital o poder notarial. No hay un formulario estándar para esta documentación. Puede redactar el suyo propio, pedir a un abogado que lo haga o usar el formulario de Bronson. Para obtener una copia de esto, o si tuviera preguntas, comuníquese con el departamento de Trabajo social médico al (269) 657-1527.
- Decida quién le irá a buscar al hospital. Si se irá a casa el mismo día de la cirugía, es preciso que alguien le lleve a casa. También necesitará que un adulto se quede con usted durante 24 horas después del alta. Los fármacos o la anestesia que recibirá harán que no sea seguro que conduzca un automóvil durante 24 horas, o que regrese a casa solo.

Nombre de su amigo o familiar

Teléfono de su amigo o familiar

(Nota: En el caso de menores, uno de los padres o el tutor deberán permanecer en la sala de espera de cirugía en todo momento. Lo ideal es que dos adultos acompañen a un niño que vaya a ser sometido a cirugía.)

- Haga planes para cuando regrese a casa. Por ejemplo, consiga ayuda para la preparación de la comida. Pida a alguien que le ayude con las tareas diarias. Tenga a alguien disponible para hacer mandados.

Un día antes de la cirugía

- No coma ni beba nada después de la medianoche, la noche antes de la cirugía. Esto quiere decir nada de chicle, dulces ni pastillas de chupar para la tos. **NO** beba agua salvo que necesite un sorbito para tomar un medicamento. Si no tiene el estómago vacío, es posible que vomite cuando le pongamos el tubo respirador. El vómito puede irse a sus pulmones. Esto puede causarle una neumonía o la muerte.
- No fume durante las 24 horas previas a la cirugía. Si fuma, la cicatrización será más difícil.
- Llame a su médico si le duele la garganta, tiene fiebre o está resfriado. Es posible que debamos posponer la cirugía.
- Duerma con sábanas recién lavadas.
- No duerma con su mascota.
- Si tiene preguntas o inquietudes, llame al consultorio de su cirujano o al enfermero de preadmisión de Bronson.
- Dúchese la noche anterior a la cirugía. **NO** se afeite la zona donde le harán la cirugía. Esto ayuda a prevenir infecciones. Si es usted adulto y le harán cirugía debajo del cuello, siga las instrucciones para ducharse en la página 5 de este folleto, usando el jabón de gluconato de clorhexidina (CHG). **Los niños no deben usar jabón de CHG.**



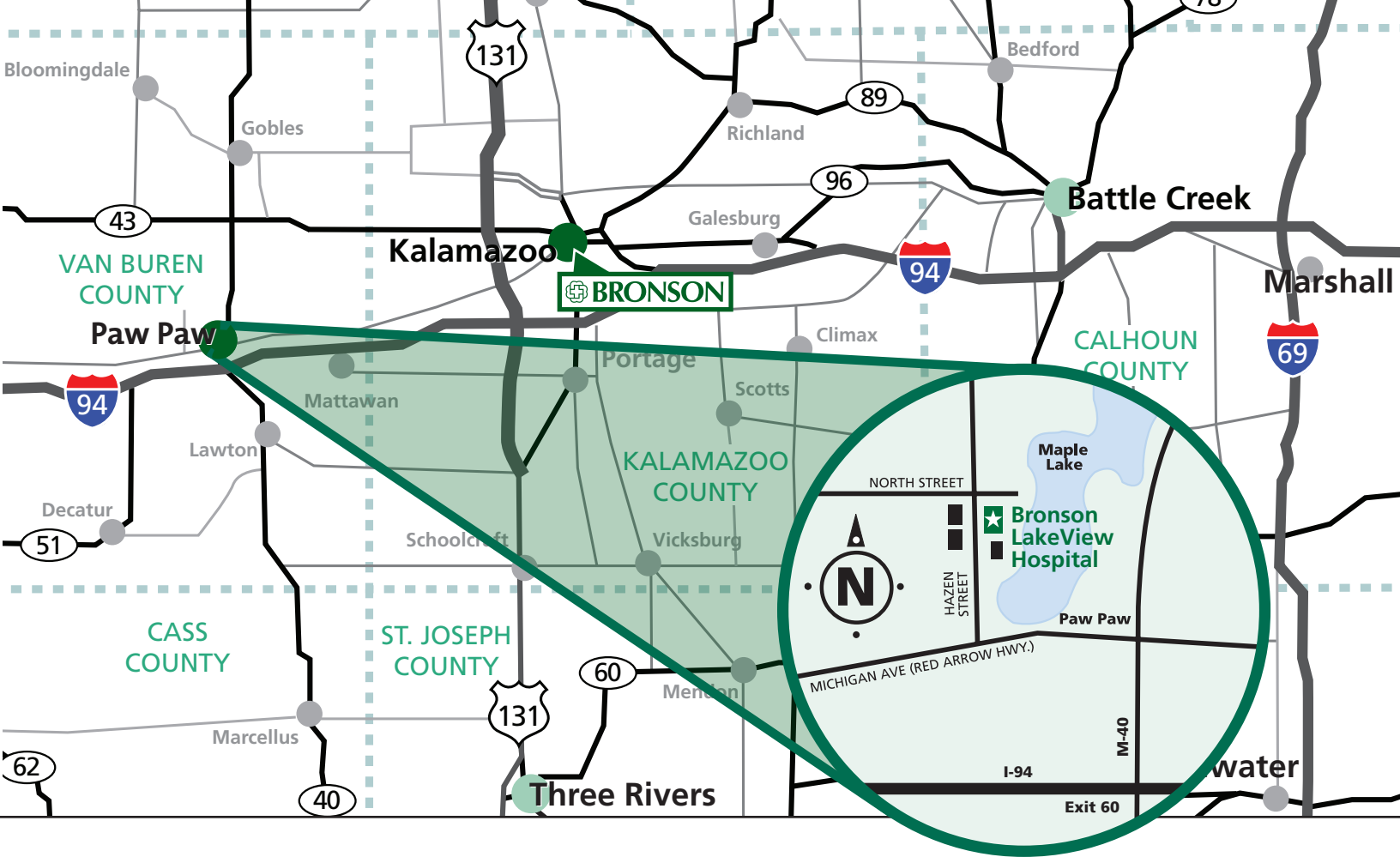
Instrucciones para ducharse

Los pacientes adultos que se someterán a una cirugía debajo del cuello deben usar un jabón de gluconato de clorhexidina (CHG, por sus siglas en inglés). Puede comprar su jabón de CHG en la mayoría de las farmacias locales.

***Tenga en cuenta:** Los niños y los pacientes adultos que se someterán a cirugía por encima del cuello no deben usar el jabón de CHG. Si es alérgico a la clorhexidina o si no puede comprar el jabón de CHG, puede ducharse con un jabón antibacterial.*



1. Dúchese la noche anterior a la cirugía y vuelva a hacerlo justo antes de ir al hospital.
2. **NO** se afeite la zona donde le harán la cirugía.
3. Con cada ducha, lávese el cabello como de costumbre, con su champú habitual.
4. Use jabón de CHG si es usted un paciente adulto que se someterá a una cirugía debajo del cuello.
5. Si está usando el jabón de CHG, aplíquelo por todo el cuerpo desde el cuello hacia abajo. **NO** use el jabón de CHG cerca de los ojos, los oídos o los genitales, para evitar lastimarse esas áreas. Cierre el agua y lávese suavemente durante dos minutos, usando aproximadamente dos onzas de jabón de CHG para todo el cuerpo.
6. Enjuáguese bien.
7. Séquese con una toalla limpia recién lavada.
8. **NO** use loción, polvo, perfume ni loción para después de afeitarse.
9. Póngase ropa limpia recién lavada.



Instrucciones para llegar al Bronson LakeView Hospital

Desde el ESTE (Kalamazoo) por la I-94

Diríjase al oeste en la I-94 hacia la salida 60 de Paw Paw/Lawton. Doble a la derecha, o al norte, por Kalamazoo Avenue (M-40) hacia el centro de la ciudad. En el segundo semáforo, doble a la izquierda, o al oeste, por West Michigan Avenue y continúe hasta el segundo semáforo. Doble a la derecha, o al norte, por Hazen, en Marathon Station. Diríjase al norte por Hazen. Siga los carteles hasta llegar a Bronson LakeView Hospital a su derecha.

Desde el NORTE (Plainwell, Grand Rapids) por la US-131

Diríjase al sur por la US-131 hasta I-94 cerca de Kalamazoo. Diríjase al oeste en la I-94 hacia la salida 60 de Paw Paw/Lawton. Doble a la derecha, o al norte, por Kalamazoo Avenue (M-40) hacia el centro de la ciudad. En el segundo semáforo, doble a la izquierda, o al oeste, por West Michigan Avenue y continúe hasta el segundo semáforo. Doble a la derecha, o al norte, por Hazen, en Marathon Station. Diríjase al norte por Hazen. Siga los carteles hasta llegar a Bronson LakeView Hospital a su derecha.

Desde el sur (Benton Harbor/St. Joseph) por la I-94

Diríjase al este en la I-94 hacia la salida 60 de Paw Paw. Doble a la derecha, o al norte, por Kalamazoo Avenue (M-40) hacia el centro de la ciudad. En el segundo semáforo, doble a la izquierda, o al oeste, por West Michigan Avenue y vaya hasta el segundo semáforo. Doble a la derecha, o al norte, por Hazen, en Marathon Station. Diríjase al norte por Hazen. Siga los carteles hasta llegar a Bronson LakeView Hospital a su derecha.

A Estacionamiento



Estacionamiento gratuito en el hospital

Bronson LakeView ofrece estacionamiento gratuito para los pacientes quirúrgicos, sus familiares y sus amigos en su estacionamiento del lado norte del edificio, junto a la entrada principal (A). Hay una cafetería disponible en el nivel inferior a la que se puede acceder usando los ascensores ubicados frente a la sala de máquinas expendedoras (B).

Día de la cirugía

1. Dúchese otra vez. **NO** se afeite la zona donde le harán la cirugía. Esto ayuda a prevenir infecciones. Si es usted adulto y le harán cirugía debajo del cuello, siga las instrucciones para ducharse en la página 5 usando el jabón de CHG. **Los niños no deben usar el jabón de CHG.**
2. Cepíllese los dientes o la dentadura postiza. **NO** beba nada de agua.
3. Si se lo indicaron, tome sus medicamentos con un sorbito de agua.
4. **NO** use maquillaje ni esmalte de uñas.
5. Use ropa cómoda y floja.
6. Deje el dinero, las joyas y los objetos de valor en casa.
7. Planifique salir con suficiente tiempo para llegar al hospital de manera puntual.

Qué llevar

Este folleto

Una identificación con foto

Tarjeta del seguro

Tarjeta de recetas

Estuche de anteojos, lentes de contacto o dentadura

Lista de medicamentos (consulte la página 15 de este folleto)

Máquina de presión positiva continua de aire (CPAP), si la usa.

Otros (p.ej. el papel azul del banco de sangre, si el laboratorio le entregó uno, comprobante de tutela, instrucciones anticipadas, expedientes médicos, radiografías, informes de laboratorio u otros elementos que le hayan pedido traer):



Su experiencia quirúrgica en el hospital

Qué esperar al llegar

Cuando llegue, preséntese en el área de registro, en planta baja. Una vez registrado, lo acompañarán al departamento quirúrgico.

Le darán un permiso quirúrgico y le pedirán que aguarde en la sala de espera. Un miembro del personal quirúrgico de Bronson LakeView le llamará cuando sea la hora de volver a la sala de pre-cirugía. Allí hará lo siguiente:

- Firmará el consentimiento para la cirugía.
- Se cambiará y se pondrá una bata de paciente.
- Hará preguntas o comentará sus inquietudes.
- Le preguntarán su nombre, fecha de nacimiento, médico y tipo de cirugía. Esto se hace por su seguridad. Queremos asegurarnos de tener el paciente correcto para el procedimiento correcto.
- Le preguntarán dónde le harán cirugía. Entonces, tal vez le marquen la piel. Esto se hace por su seguridad.

Si su cirugía requiere anestesia, también se reunirá con un enfermero anestesista registrado certificado (CRNA, por sus siglas en inglés) antes de la cirugía. El CRNA hablará con usted y responderá todas las preguntas que pueda tener sobre la anestesia. Si tiene preguntas para el cirujano, dígaselo a un miembro de nuestro personal.

Una vez que esté listo para cirugía, su familia podrá acompañarlo en la sala preoperatoria hasta el momento de la cirugía.

Durante la cirugía

Durante la cirugía, iremos actualizando la información a su familia cada 90 minutos. Si han pasado más de 90 minutos desde la última actualización, infórmese al recepcionista. Informaremos a su familia si la cirugía se ha retrasado o si la recuperación tarda más de lo esperado. Cuando acabe la cirugía, el recepcionista lo informará a la familia. El médico hablará con sus familiares sobre la cirugía.



Qué esperar después de la cirugía

Después de su cirugía, usted irá a la Unidad de atención post-anestesia (PACU, por sus siglas en inglés) a recuperarse. Esta unidad está dividida en dos fases. Permanecerá en la Fase I hasta que se haya recuperado de la anestesia. Luego pasará a la Fase II. En la Fase II sucederá lo siguiente:

- Le ofrecerán líquidos y alimentos livianos.
- Permitirán a su familia reunirse con usted.
- Lo controlarán constantemente y le preguntarán cómo se siente.

Es de esperar que los padres permanezcan con su hijo durante la Fase II de la recuperación.

Cada persona reacciona de manera diferente a la anestesia. Algunos pacientes pasan directamente a la Fase II de la recuperación. No podemos prometerle que saldrá de la Fase I de la recuperación ni que podrá recibir visitas a una hora específica. Mantendremos a su familia al tanto de su evolución. Tenga paciencia y ayúdenos a asegurarnos de proporcionarle la mejor atención posible.

Luego de la Fase II de la recuperación, podrá dejar el hospital o pasar a una habitación. Algunos pacientes deberán quedarse un tiempo más después de la cirugía, la velocidad de la recuperación u otros motivos.

Si pasa la noche en el hospital, pasará la Fase I de la recuperación y luego irá a su habitación. Su familia y sus visitas pueden verlo en la habitación. Ante la posibilidad poco probable de que la recuperación de la cirugía o la anestesia se prolongue o se complique, es posible que su médico lo admita como paciente internado en el Bronson LakeView Hospital.



Cuidado personal en el hospital y en casa

Prevenga las infecciones

- Lávese las manos antes de comer y después de ir al baño.
- Pida al personal, a su familia, a los amigos y a las visitas que se laven las manos.
- Evite tocarse la incisión o el vendaje.
- Pida a la gente que no le visiten si están enfermos.
- Tome antibióticos si su médico se lo indica.

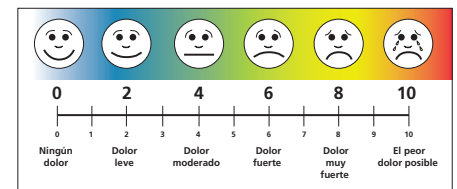


Controle su dolor

Después de la cirugía, sentirá algo de dolor. Haremos todo lo que podamos para ayudarlo a reducir el dolor a un nivel confortable. Aquí le damos algunos consejos:

- Dígale al enfermero si siente dolor.
- El enfermero le pedirá que califique su dolor en una escala del 0 al 10. Cero es ningún dolor, y 10 es el dolor más intenso.
- Pida medicamentos analgésicos antes de que su nivel de dolor sea demasiado fuerte.
- Tome las píldoras analgésicas que su médico le haya indicado.

¿Siente dolor? ¡Díganos!



Prevenga los problemas respiratorios

Siga estos consejos para ayudar a prevenir la neumonía:

- Respire profundo y tosa con fuerza 10 veces cada una o dos horas cuando esté despierto. Si le duele al toser, puede abrazar una almohada o una manta enrollada contra su pecho o estómago y aplicar presión cuando tosa.
- Es posible que le den un dispositivo llamado "espirómetro de incentivo" para ayudarlo a respirar profundo y medir su capacidad pulmonar. El personal le enseñará a usarlo.
- Levántese y camine tan pronto como sea posible después de la cirugía.
- Póngase en actividad tan pronto como sea posible después de la cirugía. Lo pueden ayudar a caminar tan pronto como cuatro horas después de la cirugía.
- El cambio de posición le ayuda a respirar más profundo. Esto evita los problemas respiratorios y mejora la circulación de la sangre en sus piernas.
- El médico le dirá cuánto puede hacer.
- No fume. Esto enlentece el proceso de cicatrización.
- Levántese de la cama al menos tres o cuatro veces al día. Pida ayuda antes de levantarse.



Reduzca las probabilidades de formación de coágulos

- Mantenga la circulación en las piernas.
 - Tan pronto como sea posible después de la cirugía, levántese y camine. Pida ayuda antes de levantarse.
 - Después de la cirugía, haga ejercicios de tobillos de tres a cinco veces cada una a dos horas:
 1. Acuéstese boca arriba con las piernas derechas y apoyadas.
 2. Mueva los tobillos apuntando los dedos de los pies hacia los pies de la cama y luego hacia las rodillas.
 3. Trace círculos en el aire con cada pie.
 - Tal vez le coloquen medias elásticas (medias TED) o vendas inflables en las piernas para ayudar con la circulación. Se las darán cuando llegue para la cirugía.



Evite las caídas

- Siempre pida ayuda antes de levantarse de la cama.
- Use medias o pantuflas con suela de goma.
- Mantenga a mano la luz de llamada para usarla cuando necesite ayuda.



Salida del hospital

Su médico decidirá cuándo puede irse a casa. Le daremos instrucciones para después de la cirugía, una lista de medicamentos actuales y el número de teléfono de su médico. También le daremos información sobre qué observar y cuándo procurar atención médica si su recuperación no está avanzando según lo planeado. "Hacer preguntas está bien".

Facturación/Pago

- Llame a Facturación a pacientes de Bronson al (269) 657-1429 por preguntas sobre su factura de Bronson. También puede hablar sobre las opciones de pago.

Medicamentos

Fecha: _____



Nombre: _____

Use esta tabla para enumerar todos los medicamentos que esté tomando, recetados y no recetados. El enfermero de preadmisión de Bronson revisará esta lista con usted durante su consulta telefónica previa a la cirugía. Traiga la lista el día de la cirugía. Podría resultarle útil mantener la lista actualizada y consigo en todo momento.

Medicamento	Dosis	Motivo	A.M.	Almuerzo	P.M.	Noche

Si tiene preguntas sobre sus medicamentos, llame a su médico o farmacéutico. Alergias: _____

Bronson LakeView Hospital
408 Hazen Street
Paw Paw, Michigan 49079
(269) 657-3141

Este folleto está disponible en Internet, en bronsonhealth.com/yoursurgery, en inglés y *español*.



Escanee este código QR con su smartphone para acceder nuestro sitio web.